

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

## SPRÁVA O ROZPOČTOVOM A FINANČNOM HOSPODÁRENÍ ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2010

(2011/C 154/01)

## OBSAH

	<i>Strana</i>
<b>Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za rozpočtový rok 2010</b>	
1. Úvod .....	2
2. Celkový prehľad plnenia rozpočtu za rok 2010 .....	2
3. Plnenie rozpočtu za rok 2010 po jednotlivých kapitolách .....	5
<b>Prílohy</b>	
Príloha I: Porovnanie plnenia príjmov v roku 2010 vo vzťahu k roku 2009 po jednotlivých kapitolách .....	12
Príloha II: Stav príjmov v roku 2010 – vzniknuté nároky a prenesené nároky .....	13
Príloha III: Porovnanie využitia rozpočtových prostriedkov v roku 2010 vo vzťahu k roku 2009 po jednotlivých kapitolách .....	15
Príloha IV: Podrobné využitie rozpočtových prostriedkov v roku 2010 (prostriedky rozpočtového roku a prostriedky prenesené automaticky z predchádzajúceho rozpočtového roku) .....	16
Príloha V: Využitie účelovo viazaných príjmov v roku 2010 .....	23
Príloha VI: Presuny rozpočtových prostriedkov uskutočnené v roku 2010 na základe ustanovení článkov 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách .....	24

## Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení za rozpočtový rok 2010

### Súdny dvor Európskej únie

#### 1. ÚVOD

Táto správa, ktorá sa v súlade s článkom 1 2 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 1 8 5 vykonávacích pravidiel prikladá k účtovným dokladom Súdneho dvora Európskej únie za rok 2010, zohľadňuje najmä mieru využitia rozpočtových prostriedkov. Poskytuje tiež súhrnnú informáciu o presunoch rozpočtových prostriedkov medzi rôznymi rozpočtovými položkami uskutočnených v priebehu rozpočtového roku 2010.

Kapitola 2 tejto správy poskytuje celkový prehľad plnenia rozpočtu za rok 2010 a kapitola 3 detailnejšie skúma vývoj rozpočtových položiek po jednotlivých rozpočtových kapitolách. V prílohách v číselných tabuľkách sú na záver uvedené podrobné informácie týkajúce sa predmetného plnenia rozpočtu za rok 2010.

Pokiaľ ide o súdnu činnosť ako takú, treba odkázať na výročnú správu Súdneho dvora Európskej únie za rok 2010 na internetovej stránke Curia (<http://curia.europa.eu>), kde sa nachádzajú informácie a podrobné štatistiky týkajúce sa súdnej činnosti Súdneho dvora, Všeobecného súdu a Súdu pre verejnú službu.

#### 2. CELKOVÝ PREHLAD PLNENIA ROZPOČTU ZA ROK 2010

##### 2.1. Príjmy

Odhadované príjmy Súdneho dvora Európskej únie za rozpočtový rok 2010 dosahovali výšku 39 957 000 EUR.

Z nižšie uvedenej **tabuľky 1** vyplýva, že nároky, ktoré vznikli počas rozpočtového roku 2010, predstavujú sumu 44 043 087 EUR a sú o 10,23 % vyššie ako odhadované príjmy <sup>(1)</sup>.

Tabuľka 1

#### Odhadované príjmy a vzniknuté nároky

(v EUR)			
Hlava	Odhadované príjmy za rok 2010	Nároky vzniknuté v roku 2010	Podiel z celkových príjmov v %
4. Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné agentúry Spoločenstva	39 817 000,00	42 959 551,79	97,54
5. Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie	130 000,00	1 072 685,37	2,44
9. Rôzne príjmy	10 000,00	10 850,00	0,02
<b>Spolu</b>	<b>39 957 000,00</b>	<b>44 043 087,16</b>	<b>100,00</b>
%	100,00 %	110,23 %	

Je potrebné poznamenať, že vzniknuté príjmy alebo nároky hlavy 4 (predovšetkým zrážky z odmien členov a zamestnancov v podobe daní a príspevkov na sociálne zabezpečenie) predstavujú veľmi vysoký podiel na celkových príjmoch (97,54 %), pričom príjmy hláv 5 a 9 (predovšetkým úhrada nákladov spojených s nájmom časti budov T/T bis Dvorom audítorov, ako aj prekladateľským centrom, výnos z predaja publikácií, náhrady telekomunikačných služieb a finančné výnosy) predstavujú iba 2,46 % z celkovej výšky.

<sup>(1)</sup> Tento rozdiel sa zníži na 2,16 %, ak sa zohľadnia účelovo viazané príjmy, ktoré sa môžu znova použiť a ktoré sa v súlade s rozpočtovou praxou v čase zostavovania východiskového rozpočtu uvádzajú vo forme „p.m.“, ale ktoré sa patrične zohľadnia v tomto istom rozpočte prostredníctvom odpočítania z dotknutých rozpočtových položiek.

**Prílohy I a II** poskytujú doplňujúce číselné informácie o celkovom toku príjmov (prenesené príjmy alebo nároky, vzniknuté príjmy alebo nároky a vybrané príjmy alebo nároky).

Pokiaľ ide o príjmy z nárokov prenesených z predchádzajúceho rozpočtového roku, z nižšie uvedenej **tabuľky 2** vyplýva, že príjmy hlavy 4 predstavujú najväčšiu časť celkových príjmov z prenesených nárokov vybraných v roku 2010 (75,93 %).

Tabuľka 2

**Príjmy z prenesených nárokov**

(v EUR)

Hlava	Prenosy z roku 2009 do roku 2010	Príjmy z prenesených nárokov	Podiel z celkových príjmov v %
4. Príjmy od osôb pracujúcich pre inštitúcie a iné agentúry Spoločenstva	44 048,98	44 048,98	75,93
5. Príjmy z administratívnej činnosti inštitúcie	14 470,35	13 963,59	24,07
9. Rôzne príjmy	0,00	0,00	0,00
<b>Spolu</b>	<b>58 519,33</b>	<b>58 012,57</b>	<b>100,00</b>
%	100,00 %	99,13 %	

**2.2. Výdavky****2.2.1. Prostriedky rozpočtového roku**

Rozpočtové prostriedky Súdneho dvora Európskej únie na rozpočtový rok 2010 predstavujú sumu 329 300 000 EUR.

Z nižšie uvedenej **tabuľky 3** vyplýva, že plnenie rozpočtu za rok 2010 dosiahlo 323 784 221,31 EUR a zodpovedá miere využitia konečných rozpočtových prostriedkov vo výške 98,32 %, ktorá zostáva veľmi vysoká a pohybuje sa podobne ako v roku 2009 nad 98 %.

Rovnako je potrebné poznamenať, že tak ako v predchádzajúcich rokoch, takmer tri štvrtiny rozpočtu využitého Súdnym dvorom Európskej únie tvoria výdavky na členov a na zamestnancov (výdavky hlavy 1).

Tabuľka 3

**Viazané rozpočtové prostriedky rozpočtového roku**

(v EUR)

Hlava	Prostriedky rozpočtového roku 2010	Závazky rozpočtového roku 2010	Podiel z celkových výdavkov v %
1. Osoby pracujúce pre inštitúciu	248 514 000,00	243 614 674,62	75,24
2. Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky	80 746 000,00	80 149 024,44	24,75
3. Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie	40 000,00	20 522,25	0,01
1 0. Ostatné výdavky (1)	0	0	—
<b>Spolu</b>	<b>329 300 000,00</b>	<b>323 784 221,31</b>	<b>100</b>
%	100 %	98,32 %	

(1) Parlament pôvodne pre väčšinu inštitúcií vytvoril rezervu vo výške 5 % z prostriedkov na externé služby v jazykovej oblasti vzhľadom na očakávané vypracovanie osobitnej správy o medziinštitucionálnej spolupráci v tejto oblasti. Táto rezerva (485 700 EUR pre Súdny dvor) bola uvoľnená začiatkom júla 2010.

**Prílohy III a IV** poskytujú doplnujúce číselné informácie o využití prostriedkov rozpočtového roku 2010 (porovnanie s rokom 2009 a podrobné využitie každej rozpočtovej položky).

### 2.2.2. Prenesené rozpočtové prostriedky

Nižšie uvedená **tabuľka 4** ukazuje, že prostriedky prenesené z rozpočtového roku 2009 do rozpočtového roku 2010, ktorých celková výška predstavuje 18 228 846,03 EUR, boli z väčšej časti využité (84,9 %).

Tabuľka 4

#### Využitie prenesených prostriedkov

(v EUR)

Hlava	Prenos prostriedkov z roka 2009 do roka 2010	Platby uskutočnené z prenesených prostriedkov	Zrušenia
1. Osoby pracujúce pre inštitúciu	3 477 044,48	2 910 523,20	566 521,28
2. Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky	14 736 301,55	12 559 807,45	2 176 494,10
3. Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie	15 500,00	6 858,66	8 641,34
1 0. Ostatné výdavky	0	0	0
<b>Spolu</b>	<b>18 228 846,03</b>	<b>15 477 189,31</b>	<b>2 751 656,72</b>
%	100 %	84,90 %	15,10 %

**Príloha IV** poskytuje doplnujúce číselné informácie o využití prostriedkov prenesených z rozpočtového roku 2009 do rozpočtového roku 2010.

### 2.2.3. Prostriedky spojené s účelovo viazanými príjmami

Treba uviesť, že podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa určité príjmy môžu použiť na financovanie osobitných výdavkov. Tieto účelovo viazané príjmy sú teda doplnujúcimi prostriedkami, ktoré môže inštitúcia použiť.

Nižšie uvedená **tabuľka 5** uvádza podrobne podľa kapitol účelovo viazané príjmy prenesené z jedného rozpočtového roku do nasledujúceho rozpočtového roku, ako aj účelovo viazané príjmy vzniknuté a vybraté počas rozpočtového roku.

Tabuľka 5

#### Využitie účelovo viazaných príjmov

(v EUR)

Hlava	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2009 do roka 2010	Účelovo viazané príjmy v roku 2010	Platby uskutočnené v roku 2010	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2010 do roka 2011
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) - (3)
1. Osoby pracujúce pre inštitúciu	127 481,23	75 531,91	68 604,76	134 408,38
2. Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky	1 029 344,18	946 757,78	646 885,81	1 329 216,15
3. Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie	7 035,25	0,00	5 035,25	2 000,00

(v EUR)				
Hlava	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2009 do roka 2010 (1)	Účelovo viazané príjmy v roku 2010 (2)	Platby uskutočnené v roku 2010 (3)	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2010 do roka 2011 (4) = (1) + (2) - (3)
1 0. Ostatné výdavky	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Spolu</b>	<b>1 163 860,66</b>	<b>1 022 289,69</b>	<b>720 525,82</b>	<b>1 465 624,53</b>

Ako vyplýva z tabuľky 5, prostriedky účelovo viazaných príjmov vzniknuté počas rozpočtového roku 2010 dosiahli výšku 1 022 289,69 EUR, z čoho takmer 90 % zodpovedá nasledujúcim položkám:

- náhrada výdavkov týkajúcich sa budov v súvislosti s priestormi poskytnutými iným inštitúciám (594 526 EUR),
- výnos z predaja publikácií Súdneho dvora, ako sú zbierky rozhodnutí (177 030 EUR),
- náhrada výdavkov na telefón alebo na poštovné (119 106 EUR).

**Príloha V** poskytuje doplňujúce číselné informácie o využití účelovo viazaných príjmov.

#### 2.2.4. Presuny rozpočtových prostriedkov

Počas rozpočtového roku 2010 Súdny dvor Európskej únie uskutočnil 17 rozpočtových presunov v súlade s článkami 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách v celkovej výške 8 345 278 EUR, čo je menej v porovnaní s výškou presunov rovnakého druhu uskutočnených v roku 2009 (9 345 304 EUR).

V súlade s ustanoveniami článku 22 ods. 2 a článku 24 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách bolo 7 presunov rozpočtových prostriedkov oznámených rozpočtovému orgánu. Tieto presuny dosiahli výšku 5 621 700 EUR a tvoria väčšiu časť (67 %) celkovej výšky prostriedkov presunutých v rozpočtovom roku. Pokiaľ ide o hlavu 1, uvoľnenie predbežných rozpočtových prostriedkov (takmer 3 milióny EUR) umožnilo najmä vyplatiť nevyplatené odmeny (vo výške 1,85 %), čo bola výnimočná situácia trvajúca od júla 2009, pričom rozhodnutie o vyplatení Rada prijala v decembri 2010 v dôsledku rozhodnutia Súdneho dvora<sup>(1)</sup>. Okrem toho prostriedky na poskytovanie externých služieb v oblasti prekladov boli posilnené o 1 milión EUR, aby bolo možné zvládnuť veľké pracovné zaťaženie vyplývajúce z nárastu súdnej činnosti inštitúcie. Pokiaľ ide o hlavu 2, čiastka takmer 1 milión EUR umožnila posilniť preddavky v súvislosti s projektom rekonštrukcie a rozšírenia budov Súdneho dvora s cieľom rozložiť budúce zaťaženie rozpočtu v dôsledku lízingovej zmluvy, ktorá bola uzatvorená s luxemburskými orgánmi.

Okrem toho sa uskutočnilo 10 presunov v rámci jednotlivých článkov, ktoré sa v súlade s článkom 22 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách neoznamujú rozpočtovému orgánu a ktoré dosiahli celkovú výšku 2 723 578 EUR.

**Príloha VI** uvádza podrobnosti o všetkých týchto presunoch rozpočtových prostriedkov a dotknutých rozpočtových položkách.

### 3. PLNENIE ROZPOČTU ZA ROK 2010 PO JEDNOTLIVÝCH KAPITOLÁCH

#### 3.1. HLAVA 1 – Osoby pracujúce pre inštitúciu

Ako vyplýva z nižšie uvedenej **tabuľky 6**, konečné rozpočtové prostriedky určené na hlavu 1 v rozpočtovom roku 2010 dosahujú výšku 248 514 000 EUR a predstavujú o niečo viac než 75 % z celkového rozpočtu Súdneho dvora Európskej únie. Tieto prostriedky boli využité vo výške 243 614 674,62 EUR, čo predstavuje mieru využitia vo výške 98,03 %, ktorá zostáva veľmi vysoká (98,71 % v roku 2009).

<sup>(1)</sup> Vec C-40/2010: žaloba o neplatnosť proti nariadeniu Rady (EÚ, Euratom) č. 1296/2009 z 23. decembra 2009.

Tabuľka 6

## Využitie prostriedkov rozpočtového roku

(v EUR)

Hlava 1	Prostriedky rozpočtového roku 2010	Závazky rozpočtového roku 2010	Podiel plnenia v %
1 0. Členovia inštitúcie	32 267 000,00	30 180 903,86	93,53
1 2. Úradníci a dočasní zamestnanci	194 718 000,00	192 360 236,34	98,79
1 4. Ostatní zamestnanci a externé služby	16 550 000,00	16 242 289,99	98,14
1 6. Iné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu	4 979 000,00	4 831 244,43	97,03
<b>Spolu</b>	<b>248 514 000,00</b>	<b>243 614 674,62</b>	<b>98,03</b>

## 3.1.1. Kapitola 1 0 – Členovia inštitúcie

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 32 267 000 EUR bolo využitých 30 180 903,86 EUR, čo predstavuje mieru využitia vo výške 93,53 % (97,12 % v roku 2009).

Treba uviesť, že niektoré zmeny vo využití rozpočtových prostriedkov na odmeny členov súvisia s nevyhnutnými rozdielmi medzi výškou úpravy odmien, o ktorej rozhoduje Rada, a predpokladmi stanovenými pri vypracovaní rozpočtu (+ 1,85 % k 1. januáru 2010 oproti odhadu + 2,1 % a + 0,01 % k 1. júlu 2010 oproti odhadu + 2,5 %). Takto dosiahnutá úspora rozpočtových prostriedkov, ako aj uvoľnenie predbežných rozpočtových prostriedkov (386 000 EUR) napokon umožnili zvládnuť vyplatenie nevyplatených odmien (1,85 %), čo bola výnimočná situácia, ako bolo uvedené v bode 2.2.4.

Okrem toho určité úspory rozpočtových prostriedkov mierne prevyšujúce milión eur boli dosiahnuté v rozpočtových položkách súvisiacich so štatutárnymi výdavkami týkajúcimi sa obmien členov všetkých troch súdov (dočasné príspevky, nároky spojené s nástupom do funkcie, s preložením a skončením výkonu funkcií). Také odlišnosti vyplývajú z bežného procesu prípravy rozpočtu, ktorý vyžaduje, aby odhady obmeny členov boli vypracované v značnom predstihu (približne rok a pol pred dátumom obmeny), pričom ide o opatrné predpoklady, zatiaľ čo skutočná obmena členov je potom výsledkom rozhodnutí členských štátov a zároveň individuálnych rozhodnutí členov súdov.

V roku 2010 nedošlo k žiadnemu presunu z kapitoly 1 0 do iných rozpočtových kapitol.

## 3.1.2. Kapitola 1 2 – Úradníci a dočasní zamestnanci

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 194 718 000 EUR bolo využitých 192 360 236,34 EUR, čo predstavuje veľmi vysokú mieru využitia 98,79 % (98,96 % v roku 2009).

Podobne ako v roku 2009 tieto veľmi dobré výsledky sú pozitívnym dôsledkom veľmi aktívnej politiky prijímania do zamestnania zo strany všetkých služieb Súdneho dvora. Miera obsadenosti pracovných miest dosahuje ku koncu roka 2010 výšku takmer 98 %, čo je vzhľadom na celkový počet zamestnancov inštitúcie (1 927 pracovných miest) pozoruhodné číslo, ak sa vezme do úvahy obvyklá fluktuácia zamestnancov. Okrem toho je dôležité uviesť, že v kontexte vážnej hospodárskej krízy Súdny dvor nepožadoval žiadne nové pracovné miesta v roku 2010, pričom zintenzívnil svoju reorganizačnú politiku s cieľom vyriešiť určité prioritné potreby interným spôsobom.

Rovnako ako v prípade rozpočtových prostriedkov kapitoly 1 0 treba uviesť, že niektoré zmeny vo využití rozpočtových prostriedkov kapitoly 1 2 na odmeny úradníkov a dočasných zamestnancov kapitoly 1 2 súvisia s nevyhnutnými rozdielmi medzi výškou úpravy odmien, o ktorej rozhoduje Rada, a predpokladmi stanovenými pri vypracovaní rozpočtu (+ 1,85 % k 1. januáru 2010 oproti odhadu + 2,1 % a + 0,01 % k 1. júlu 2010 oproti odhadu + 2,5 %).

Takto dosiahnutá úspora rozpočtových prostriedkov, ako aj uvoľnenie predbežných rozpočtových prostriedkov (2,38 milióna EUR) umožnili zvládnuť vyplatenie nevyplatených odmien (1,85 %), čo bola výnimočná situácia, ako bolo uvedené v bode 2.2.4. Uvedená úspora tiež umožnila uskutočniť presun vo výške 1 milióna EUR na posilnenie rozpočtových prostriedkov položky 1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti kapitoly 1 4.

### 3.1.3. Kapitola 1 4 – Ostatní zamestnanci a externé služby

Celkovo bolo z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 16 550 000 EUR využitých 16 242 289,99 EUR, čo predstavuje vysokú mieru využitia vo výške 98,14 % (99,5 % v roku 2009).

Konečné prostriedky kapitoly 1 4 sa takmer v plnej výške sústreďujú do dvoch rozpočtových položiek. V prípade skoro jednej tretiny týchto prostriedkov ide o položku 1 4 0 0 Ostatní zamestnanci, ktorej miera využitia zostáva naďalej vysoká (o niečo viac ako 96 %). V prípade zvyšných dvoch tretín ide o položku 1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti, ktorej miera využitia dosiahla takmer 100 %.

Pokiaľ ide o túto poslednú uvedenú položku, ktorá zahŕňa zároveň externé prekladateľské a tlmočnicke služby, treba konštatovať, že napriek rôznym organizačným opatreniam prijatým v posledných rokoch Súdny dvorom s cieľom obmedziť prekladateľské potreby sa v roku 2010 oproti roku 2009 pracovné zafarženie prekladateľskej služby zvýšilo o viac ako 12 %. Z tohto dôvodu, ako aj z dôvodu, že Súdny dvor nechcel požadovať nové pracovné miesta v roku 2010, bolo nevyhnutné zvýšiť využívanie externých prekladov a posilniť príslušné rozpočtové prostriedky o 1 milión EUR pochádzajúci z kapitoly 1 2.

### 3.1.4. Kapitola 1 6 – Iné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 4 979 000 EUR bolo využitých 4 831 244,43 EUR, čo predstavuje vysokú mieru využitia vo výške 97,03 % (96,97 % v roku 2009).

Dve položky z tejto kapitoly predstavujú 79 % konečných rozpočtových prostriedkov. Ide o položku 1 6 1 2 Odborné vzdelávanie, ktorej miera využitia zostala vysoká (takmer 97 %, tak ako v roku 2009), a položku 1 6 5 4 Viacúčelové detské centrum, ktorej miera využitia je 100 %.

## 3.2. HLAVA 2 – Budovy, hnuťelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky

Ako vyplýva z nižšie uvedenej **tabuľky 7**, konečný rozpočet hlavy 2 za rozpočtový rok 2010 dosahuje výšku 80 746 000 EUR, čo predstavuje o niečo menej než štvrtinu celkového rozpočtu Súdneho dvora Európskej únie. Tieto rozpočtové prostriedky boli využité vo výške 80 149 024,44 EUR, čo predstavuje veľmi vysokú mieru využitia vo výške 99,26 % (rovnakú ako v roku 2009).

Tabuľka 7

### Využitie prostriedkov rozpočtového roku

(v EUR)

Hlava 2	Prostriedky rozpočtového roku 2010	Závazky rozpočtového roku 2010	Podiel z celkových výdavkov v %
2 0. Budovy a súvisiace náklady	59 350 000,00	59 082 644,75	99,55
2 1. Výpočtová technika, vybavenie a nábytok: nákup, prenájom a údržba	15 592 000,00	15 491 884,75	99,36
2 3. Bežné administratívne výdavky	2 143 000,00	2 101 661,65	98,07
2 5. Zasadnutia a konferencie	798 000,00	629 948,85	78,94

(v EUR)			
Hlava 2	Prostriedky rozpočtového roku 2010	Závazky rozpočtového roku 2010	Podiel z celkových výdavkov v %
2.7. Informačná činnosť: získavanie, archi- vovanie, výroba a šírenie	2 863 000,00	2 842 884,44	99,30
<b>Spolu</b>	<b>80 746 000,00</b>	<b>80 149 024,44</b>	<b>99,26</b>

### 3.2.1. Kapitola 2 0 – Budovy a súvisiace náklady

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 59 350 000 EUR bolo využitých 59 082 644,75 EUR, čo predstavuje 99,55 % (99,96 % v roku 2009).

Po vysokom náraste rozpočtových prostriedkov kapitoly 2 0 medzi rokmi 2008 a 2009 (+ 33 %) z dôvodu dokončenia a uvedenia do prevádzky komplexu budov nového Paláca<sup>(1)</sup> sa výška týchto prostriedkov stabilizovala v porovnaní s rokom 2009 (– 0,6 %).

Konečná suma rozpočtových prostriedkov článku 2 0 0 Budova článku 2 0 2 Výdavky súvisiace s budovami predstavuje 77 % (45 723 000 EUR) a 23 % (13 627 000 EUR) z celkových rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly.

Pokiaľ ide o článok 2 0 0 Budovy, výdavky položky 2 0 0 0 Nájomné predstavujú sumu 10 841 538 EUR (miera využitia 100 %) a zodpovedajú nájmu štyroch budov (Allegro, Geos, budova T a budova T bis), ktorých využitie je stále potrebné vzhľadom na skutočnosť, že pôvodné vedľajšie budovy A, B a C ešte nie sú k dispozícii, pretože v nich prebieha rozsiahla rekonštrukcia v záujme vyhovenia rôznym vnútroštátnym normám, ktoré od ich výstavby (od roku 1986 do roku 1993) nadobudli účinnosť.

Pokiaľ ide o výdavky položky 2 0 0 1 Lízing nehnuteľností, tie predstavujú takmer 33 miliónov EUR (miera využitia 100 %) a zodpovedajú hlavne splatným poplatkom na základe zmlúv uzatvorených s luxemburskými orgánmi v súvislosti s výstavbou a nadobudnutím rôznych budov Súdneho dvora. Okrem toho v záujme riadneho finančného hospodárenia mohli byť niektoré prebytky prostriedkov na rozpočtovú kapitolu 2 0, 2 1, 2 3 a 2 7 vyčlenené na dodatočné preddavky k preddavkom, ktoré už boli uskutočnené od roku 2007. Takáto rozpočtová operácia tak úplne zodpovedá všeobecným pokynom vydaným oboma zložkami rozpočtového orgánu v súvislosti so stavebnými projektmi inštitúcií Spoločenstva s cieľom čo najviac obmedziť záťaž takých projektov pre budúce rozpočty.

Pokiaľ ide o výdavky článku 2 0 2 Výdavky súvisiace s budovami, tie dosiahli 13 454 818 EUR (miera využitia 98,74 %) a takmer v plnej výške zodpovedajú výdavkom na upratovanie a údržbu, spotrebu energií a bezpečnosť a stráženie budov, ktoré sú nevyhnutné na riadne fungovanie budov Súdneho dvora. Po roku 2009, počas ktorého bolo užívanie budov nového Justičného paláca v prevažnej miere ešte vo fáze spúšťania ich prevádzky, treba konštatovať, že prijaté opatrenia (nastavenie/parametráž technických zariadení, racionalizácia zdrojov a prostriedkov v oblasti upratovania/údržby a strážnej služby/bezpečnosti) umožnili úsporu prostriedkov, ktoré prispeli k preddavkom uvedeným v predchádzajúcom odseku.

### 3.2.2. Kapitola 2 1 – Výpočtová technika, vybavenie a nábytok

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 15 592 000 EUR bolo využitých 15 491 884,75 EUR, čo predstavuje veľmi vysokú mieru využitia dosahujúcu 99,36 % (98,54 % v roku 2009).

Konečné prostriedky kapitoly 2 1, ktoré sú v porovnaní s rokom 2009 o 1,7 % nižšie, sa takmer z 90 % týkajú výdavkov v súvislosti s výpočtovou technikou a kancelárskym nábytkom.

<sup>(1)</sup> Zrekonštruovaný pôvodný Justičný palác, Prstenec, ktorý ho obkolesuje, dve výškové Veže a Galéria spájajúca pôvodné a nové budovy Súdneho dvora.

Pokiaľ ide o článok 2 1 0 Zariadenia, prevádzkové výdavky a služby súvisiace s výpočtovou technikou a telekomunikáciami, Súdny dvor na rozdiel od roku 2009 svoje potreby týkajúce sa nákupu materiálu, údržby zariadení a vývoja aplikácií v oblastiach výpočtovej techniky a telekomunikácií riešil bez akéhokoľvek posilnenia rozpočtových prostriedkov. Vzhľadom na veľkosť jeho parku výpočtovej techniky a špecializovaných aplikácií, ktorých údržba je pre riadne fungovanie súdnej činnosti zásadná, bolo možné tento výsledok dosiahnuť len vďaka výhodám plynúcim z čo najintenzívnejšej medziinštitucionálnej spolupráce a selektívnejším rozhodováním v oblasti nového vývoja.

Čo sa týka článku 2 1 2 Nábytok, rozpočtové prostriedky určené na tento článok sa využili na 100 %. Tieto prostriedky boli podľa odhadov určené na nákup dodatočného kancelárskeho nábytku a na obnovu časti nábytku (zakúpeného pred viac než pätnástimi rokmi).

### 3.2.3. Kapitola 2 3 – Bežné administratívne výdavky

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 2 143 000 EUR bolo využitých 2 101 661,65 EUR, čo predstavuje 98,07 % (88,18 % v roku 2009).

Konečné prostriedky kapitoly 2 1, ktoré sú v porovnaní s rokom 2009 vo všeobecnosti o 1,7 % nižšie, sa z viac ako 78 % týkajú dvoch druhov nasledujúcich výdavkov:

- výdavky článku 2 3 0 Písacie, kancelárske a iné potreby, ktoré dosiahli sumu 985 261 EUR (miera využitia 99,93 % oproti 80,75 % v roku 2009),
- a výdavky článku 2 3 6 Poštovné, ktoré dosiahli sumu 692 000 EUR (miera využitia 100 % oproti 95,22 % v roku 2009).

V posledných rokoch už boli dosiahnuté významné úspory prostriedkov najmä v oblasti kancelárskeho papiera, a to z dôvodu stále narastajúceho využívania elektronickej výmeny informácií v rámci inštitúcie. Zníženie je teda v roku 2010 menej výrazné, napriek tomu mohlo byť uvoľnených 25 000 EUR a prevedených do položky 2 0 0 1 Lízing nehnuteľností.

Rozpočet vyčlenený na poštovné naproti tomu vyžadoval zvýšenie o 71 000 EUR z dôvodu väčšieho zvýšenia poštových sadziieb a objemu frankovaných zásielok (najmä doporučených zásielok priamo súvisiacich s nárastom veľkého počtu vecí prerokúvaných Súdny dvorom), než sa predpokladalo.

A taktiež článok 2 3 8 obsahuje relatívne obmedzený rozpočet z dôvodu podporovania politiky mobility zamestnancov Súdneho dvora, ktorá je šetrnejšia k životnému prostrediu, a to tak pokiaľ ide o dopravu do práce, ako aj pokiaľ ide o dopravu medzi jednotlivými budovami inštitúcie v rámci plnenia pracovných povinností. Tento rozpočet musel byť v súlade so zmluvou uzatvorenou s mestom Luxemburg posilnený o 45 000 EUR z dôvodu väčšieho počtu užívateľov siete mestských autobusov, než sa predpokladalo.

### 3.2.4. Kapitola 2 5 – Zasadnutia a konferencie

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 798 000 EUR bolo využitých 629 948,85 EUR, čo predstavuje 78,94 % (93,28 % v roku 2009).

Tieto prostriedky z veľkej časti tvoria výdavky súvisiace s protokolárnou činnosťou Súdneho dvora, ako aj výdavky v súvislosti s pracovnými návštevami inštitúcie.

Počas roku 2010 došlo k radu významných protokolárnych udalostí:

- viacero slávnostných zasadnutí, medzi ktoré patria najmä slávnostné zasadnutia pri príležitosti prijímania slávnostných záväzkov predsedu a členov Komisie, ktorí nastúpili do funkcie na konci roka 2009, členov Dvoru audítorov, ktorí nastúpili do funkcie v priebehu roka 2010, a členov Všeobecného súdu pri príležitosti obmeny mandátov, ku ktorej došlo v októbri 2010,
- konferencia pri príležitosti 5. výročia zriadenia Súdu pre verejnú službu.

Pokiaľ ide o návštevy Súdneho dvora, ich organizovanie je zamerané na zabezpečenie lepšej informovanosti o tejto súdnej inštitúcii a o judikatúre Európskej únie u odbornej verejnosti a študentov práv. Súdny dvor organizovaním stretnutí so sudcami vnútroštátnych súdov (pracovné stretnutia a semináre) pokračuje v naplňaní cieľa jednak oboznamovať vnútroštátnych sudcov s fungovaním inštitúcie, mechanizmom prejudiciálneho konania a právnou praxou Európskej únie a jednak poskytovať sudcom „fórum“ pre ich vzájomné pracovné stretnutia.

Vzhľadom na to, že rozpočtové odhady týchto druhov činnosti nie sú svojou povahou celkom predvídateľné, nižšia úroveň činnosti konštatovaná v roku 2010 vysvetľuje nižšiu úroveň využitia prostriedkov oproti roku 2009.

#### 3.2.5. Kapitola 2 7 – Informačná činnosť: získavanie, archivovanie, výroba a šírenie

Z konečnej sumy rozpočtových prostriedkov tejto kapitoly vo výške 2 863 000 EUR bolo využitých 2 842 884,44 EUR, čo predstavuje 99,3 % (99,22 % v roku 2009).

Rozpočtové prostriedky tejto kapitoly sú určené na dva druhy výdavkov, ktoré sa v celom rozsahu viažu na súdnu činnosť:

- výdavky článku 2 7 2 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu, ktoré dosiahli sumu 1 162 884 EUR (miera využitia 100 %). Treba uviesť, že hoci tieto výdavky predstavujú nevyhnutnú investíciu na riadne fungovanie všetkých troch súdov a služieb inštitúcie, výška týchto prostriedkov bola úmyselne zmrazená na úrovni roka 2009,
- výdavky článku 2 7 4 Výroba a šírenie, ktoré dosiahli sumu 1 680 000 EUR (miera využitia 100 %). Tieto výdavky sa vynakladajú hlavne na verejné šírenie rozsudkov a návrhov, ako aj zbierok rozhodnutí všetkých troch súdov. Zníženie úrovne prostriedkov v porovnaní s rokom 2009 je významné (takmer 28 %) a možno ho vysvetliť predovšetkým výhodnejšími podmienkami nových zmlúv týkajúcich sa uverejňovania v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ktoré Úrad pre vydávanie publikácií uzatvoril. Prebytočné prostriedky tak umožnili posilniť niektoré položky kapitoly 2 0 (položka 2 0 0 1) a články kapitoly 2 3 (články 2 3 6 a 2 3 8).

### 3.3. HLAVA 3 – Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie

#### Kapitola 3 7 – Osobitné výdavky niektorých inštitúcií a orgánov

Medzi konečné rozpočtové prostriedky hlavy 3 patria iba prostriedky kapitoly 3 7 na položku 3 7 1 0 Súdne výdavky. Tieto rozpočtové prostriedky predstavovali v rozpočtovom roku 2010 sumu 40 000 EUR a boli využité vo výške 20 522,25 EUR, čo predstavuje mieru využitia 51,3 % (78,58 % v roku 2009).

Ide o výdavky uhrádzané inštitúciou v rámci pomoci súvisiacej s trovami konania, ktoré pokrývajú náklady právneho zastúpenia a iné náklady. Ich odhad je zložitý a vysvetľuje veľmi sa meniacu úroveň využitia rozpočtu v konkrétnom roku.

### 3.4. HLAVA 10 – Ostatné výdavky

#### *Kapitola 10 0 – Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky*

Pôvodné rozpočtové prostriedky vo výške 485 700 EUR zodpovedajú 5 % ročnej výšky prostriedkov na externé prekladateľské služby, ktoré boli v rámci rozpočtového konania 2010 vyčlenené ako rezerva. Európsky parlament totiž odhlasoval transverzálny dodatok, ktorý sa týka viacerých európskych inštitúcií, než bude vypracovaná osobitná správa o medziinštitucionálnej spolupráci v oblasti prekladov. Táto rezerva bola uvoľnená začiatkom júla 2010 prevodom vyššie uvedenej čiastky do položky 1 4 0 6 Externé jazykové služby.

---

## PRÍLOHA I

## Porovnanie plnenia príjmov v roku 2010 vo vzťahu k roku 2009 po jednotlivých kapitolách

(v EUR)

Kapitoly/články	Názov	Nároky vzniknuté v roku 2010	Nároky vzniknuté v roku 2009	Rozdiel	Rozdiel v %
4 0 0	Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov	21 121 068,45	20 071 295,38	1 049 773,07	5,23
4 0 4	Výnos z osobitného odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere	2 876 359,01	2 498 483,06	377 875,95	15,12
4 0	Rôzne dane a odvody	23 997 427,46	22 569 778,44	1 427 649,02	6,33
4 1 0	Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia	17 111 767,17	15 847 688,28	1 264 078,89	7,98
4 1 1	Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami	1 850 357,16	1 298 850,54	551 506,62	42,46
4 1	Príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia	18 962 124,33	17 146 538,82	1 815 585,51	10,59
<b>Hlava 4</b>		<b>42 959 551,79</b>	<b>39 716 317,26</b>	<b>3 243 234,53</b>	<b>8,17</b>
5 0 2	Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej podobe a filmov – účelovo viazané príjmy	199 556,43	396 849,61	- 197 293,18	- 49,71
5 0	Výnosy z predaja hnuteľného majetku (nábytok) a nehnuteľného majetku	199 556,43	396 849,61	- 197 293,18	- 49,71
5 2 0	Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie	52 762,98	45 171,91	7 591,07	16,80
5 2	Príjmy z investícií alebo poskytnutých pôžičiek, bankové a iné úroky	52 762,98	45 171,91	7 591,07	16,80
5 7 0	Príjmy plynúce z vrátenia neoprávnene vyplatených súm – účelovo viazané príjmy	275 874,92	345 232,96	- 69 358,04	- 20,09
5 7 3	Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – účelovo viazané príjmy	543 611,04	208 517,81	335 093,23	160,70
5 7	Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie	819 485,96	553 750,77	265 735,19	47,99
5 8 1	Príjmy z poistenia – účelovo viazané príjmy	880,00		880,00	0,00
5 8	Rôzne náhrady	880,00	0,00	880,00	0,00
<b>Hlava 5</b>		<b>1 072 685,37</b>	<b>995 772,29</b>	<b>76 913,08</b>	<b>15,08</b>
9 0 0	Rôzne príjmy	10 850,00	0,00	10 850,00	0,00
9 0	Rôzne príjmy	10 850,00	0,00	10 850,00	0,00
<b>Hlava 9</b>		<b>10 850,00</b>	<b>0,00</b>	<b>10 850,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Celkový súčet</b>		<b>44 043 087,16</b>	<b>40 712 089,55</b>	<b>3 330 997,61</b>	<b>8,18</b>

## PRÍLOHA II

## Stav príjmov v roku 2010 – vzniknuté nároky a prenesené nároky

Rozpočtové položky	Názov	Pôvodný rozpočet	Nároky vzniknuté v roku 2010	Získané príjmy	Zostáva získať
4 0 0 0	Výnosy z daní odvádzaných z funkčných platov, miezd a príspevkov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov	21 624 000,00	21 121 068,45	21 121 068,45	0,00
4 0 4 0	Výnos z osobitného odvodu z platov členov inštitúcie, úradníkov a ostatných zamestnancov v aktívnom služobnom pomere	2 656 000,00	2 876 359,01	2 876 359,01	0,00
	<i>spolu kapitola 4 0</i>	24 280 000,00	23 997 427,46	23 997 427,46	0,00
4 1 0 0	Príspevky zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia	15 037 000,00	17 111 767,17	17 111 767,17	0,00
4 1 1 0	Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami	500 000,00	1 850 357,16	1 845 456,57	4 900,59
	<i>spolu kapitola 4 1</i>	15 537 000,00	18 962 124,33	18 957 223,74	4 900,59
	<b>Hlava 4</b>	<b>39 817 000,00</b>	<b>42 959 551,79</b>	<b>42 954 651,20</b>	<b>4 900,59</b>
5 0 2 0	Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – účelovo viazané príjmy	0,00	199 556,43	199 357,68	198,75
	<i>spolu kapitola 5 0</i>	0,00	199 556,43	199 357,68	198,75
5 2 0 0	Príjmy z investícií alebo poskytnutých úverov, bankové a iné úroky z prostriedkov na účtoch inštitúcie	130 000,00	52 762,98	52 762,98	0,00
	<i>spolu kapitola 5 2</i>	130 000,00	52 762,98	52 762,98	0,00
5 7 0 0	Príjmy plynúce z vrátenia neoprávnene vyplatených súm – účelovo viazané príjmy	0,00	275 874,92	274 874,92	1 000,00
5 7 3 0	Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – účelovo viazané príjmy	0,00	543 611,04	533 213,50	10 397,54
	<i>spolu kapitola 5 7</i>	0,00	819 485,96	808 088,42	11 397,54
5 8 1 0	Príjmy z poistenia – účelovo viazané príjmy	0,00	880,00	880,00	0,00
	<i>spolu kapitola 5 8</i>	0,00	880,00	880,00	0,00
	<b>Hlava 5</b>	<b>130 000,00</b>	<b>1 072 685,37</b>	<b>1 061 089,08</b>	<b>11 596,29</b>
9 0 0 0	Rôzne príjmy	10 000,00	10 850,00	10 850,00	0,00
	<i>spolu hlava 9 0</i>	10 000,00	10 850,00	10 850,00	0,00
	<b>Hlava 9</b>	<b>10 000,00</b>	<b>10 850,00</b>	<b>10 850,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Spolu</b>	<b>39 957 000,00</b>	<b>44 043 087,16</b>	<b>44 026 590,28</b>	<b>16 496,88</b>

Rozpočtové položky	Názov	Prenosy z roka 2009 do roka 2010	Zmeny v priebehu roka 2010	Celkový prenos z roka 2009 do roka 2010	Príjmy z prenesených nárokov	Zostáva získať
4 1 1 0	Prevod alebo odkúpenie dôchodkových práv zamestnancami	44 048,98	0,00	44 048,98	44 048,98	0,00
	<i>spolu kapitola 4 1</i>	44 048,98	0,00	44 048,98	44 048,98	0,00
	<b>Hlava 4</b>	<b>44 048,98</b>	<b>0,00</b>	<b>44 048,98</b>	<b>44 048,98</b>	<b>0,00</b>

Rozpočtové položky	Názov	Prenosy z roka 2009 do roka 2010	Zmeny v priebehu roka 2010	Celkový prenos z roka 2009 do roka 2010	Príjmy z prenesených nárokov	Zostáva získať
5 0 2 0	Výnosy z predaja publikácií, diel v tlačenej forme a filmov – účelovo viazané príjmy	50,00	0,00	50,00	50,00	0,00
	<i>spolu kapitola 5 0</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
5 7 0 0	Príjmy plynúce z vrátenia neoprávnene vyplatených súm – účelovo viazané príjmy	880,74	0,00	880,74	880,74	0,00
5 7 3 0	Ostatné príspevky a náhrady spojené s administratívnou činnosťou inštitúcie – účelovo viazané príjmy	13 539,61	- 17,58	13 522,03	13 032,85	489,18
	<i>spolu kapitola 5 7</i>	<i>14 420,35</i>	<i>- 17,58</i>	<i>14 402,77</i>	<i>13 913,59</i>	<i>489,18</i>
	<b>Hlava 5</b>	<b>14 470,35</b>	<b>- 17,58</b>	<b>14 452,77</b>	<b>13 963,59</b>	<b>489,18</b>
	<b>Spolu</b>	<b>58 519,33</b>	<b>- 17,58</b>	<b>58 501,75</b>	<b>58 012,57</b>	<b>489,18</b>

## PRÍLOHA III

## Porovnanie využitia rozpočtových prostriedkov v roku 2010 vo vzťahu k roku 2009 po jednotlivých kapitolách

(v EUR)

Kapitoly	Názov	Závazky v roku 2010	Závazky v roku 2009	Rozdiel	Rozdiel v %
1 0	Členovia inštitúcie	30 180 903,86	29 104 251,06	1 076 652,80	3,70
1 2	Úradníci a dočasní zamestnanci	192 360 236,34	181 156 824,21	11 203 412,13	6,18
1 4	Ostatní zamestnanci a externé služby	16 242 289,99	14 879 938,92	1 362 351,07	9,16
1 6	Iné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu	4 831 244,43	4 567 388,00	263 856,43	5,78
	<b>Hlava 1</b>	<b>243 614 674,62</b>	<b>229 708 402,19</b>	<b>13 906 272,43</b>	<b>6,05</b>
2 0	Budovy a súvisiace náklady	59 082 644,75	59 710 997,33	- 628 352,58	- 1,05
2 1	Výpočtová technika, vybavenie a nábytok: nákup, prenájom a údržba	15 491 884,75	15 636 608,20	- 144 723,45	- 0,93
2 3	Bežné administratívne výdavky	2 101 661,65	2 059 426,98	42 234,67	2,05
2 5	Zasadnutia a konferencie	629 948,85	743 014,77	- 113 065,92	- 15,22
2 7	Informačná činnosť: získavanie, archivovanie, výroba a šírenie	2 842 884,44	3 455 761,88	- 612 877,44	- 17,73
	<b>Hlava 2</b>	<b>80 149 024,44</b>	<b>81 605 809,16</b>	<b>- 1 456 784,72</b>	<b>- 1,79</b>
3 7	Osobitné výdavky niektorých inštitúcií a orgánov	20 522,25	31 431,09	- 10 908,84	- 34,71
	<b>Hlava 3</b>	<b>20 522,25</b>	<b>31 431,09</b>	<b>- 10 908,84</b>	<b>- 34,71</b>
	<b>Celkový súčet</b>	<b>323 784 221,31</b>	<b>311 345 642,44</b>	<b>12 438 578,87</b>	<b>4,00</b>

## PRÍLOHA IV

## Podrobné využitie rozpočtových prostriedkov v roku 2010

Rozpočtové položky	Prostriedky rozpočtového roka							Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
1 0 0 0 Platy a príspevky	22 134 000,00	386 000,00	22 520 000,00	22 124 798,18	22 124 798,18	0,00	395 201,82			0,00
1 0 0 2 Nároky spojené s nástupom do funkcie, preložením a skončením výkonu funkcií	1 208 000,00		1 208 000,00	475 673,62	457 525,94	18 147,68	732 326,38	9 203,00	9 203,00	0,00
1 0 2 Dočasné príspevky	1 579 000,00		1 579 000,00	1 262 314,35	1 262 314,35	0,00	316 685,65			0,00
1 0 3 Dôchodky	6 381 000,00		6 381 000,00	5 796 191,18	5 796 191,18	0,00	584 808,82			0,00
1 0 4 Služobné cesty	284 000,00		284 000,00	284 000,00	80 306,69	203 693,31	0,00	204 949,94	63 458,00	141 491,94
1 0 6 Odborné vzdelávanie	295 000,00		295 000,00	237 926,53	221 901,66	16 024,87	57 073,47	46 497,66	23 924,62	22 573,04
1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	386 000,00	- 386 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Kapitola 10 Členovia inštitúcie</b>	<b>32 267 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>32 267 000,00</b>	<b>30 180 903,86</b>	<b>29 943 038,00</b>	<b>237 865,86</b>	<b>2 086 096,14</b>	<b>260 650,60</b>	<b>96 585,62</b>	<b>164 064,98</b>
1 2 0 0 Odmeny a príspevky	190 363 000,00	465 000,00	190 828 000,00	188 716 207,75	188 716 207,75	0,00	2 111 792,25			0,00
1 2 0 2 Platené nadčasy	724 000,00		724 000,00	709 664,68	709 664,68	0,00	14 335,32			0,00
1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služobného pomeru, preložením a skončením služobného pomeru	2 251 000,00	720 000,00	2 971 000,00	2 821 828,24	2 177 268,92	644 559,32	149 171,76	30 069,43	21 439,55	8 629,88
1 2 2 Príspevky pri predčasnom skončení služobného pomeru	0,00	195 000,00	195 000,00	112 535,67	112 535,67	0,00	82 464,33			0,00

Rozpočtové položky	Prostriedky rozpočtového roka							Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	2 380 000,00	- 2 380 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Kapitola 12 Úradníci a dočasní zamestnanci</b>	<b>195 718 000,00</b>	<b>- 1 000 000,00</b>	<b>194 718 000,00</b>	<b>192 360 236,34</b>	<b>191 715 677,02</b>	<b>644 559,32</b>	<b>2 357 763,66</b>	<b>30 069,43</b>	<b>21 439,55</b>	<b>8 629,88</b>
1 4 0 0 Ostatní zamestnanci	4 584 000,00	5 000,00	4 589 000,00	4 418 395,94	4 418 395,94	0,00	170 604,06			0,00
1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov	675 000,00	56 000,00	731 000,00	731 000,00	693 722,50	37 277,50	0,00	6 423,94	2 460,00	3 963,94
1 4 0 5 Ďalšie externé služby	456 000,00		456 000,00	381 546,50	306 989,43	74 557,07	74 453,50	117 274,00	116 117,27	1 156,73
1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti	9 288 300,00	1 485 700,00	10 774 000,00	10 711 347,55	8 541 272,07	2 170 075,48	62 652,45	1 647 219,22	1 596 266,07	50 953,15
1 4 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	61 000,00	- 61 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Kapitola 14 Ostatní zamestnanci a externé služby</b>	<b>15 064 300,00</b>	<b>1 485 700,00</b>	<b>16 550 000,00</b>	<b>16 242 289,99</b>	<b>13 960 379,94</b>	<b>2 281 910,05</b>	<b>307 710,01</b>	<b>1 770 917,16</b>	<b>1 714 843,34</b>	<b>56 073,82</b>
1 6 1 0 Rôzne výdavky na prijímanie zamestnancov do služobného pomeru	220 000,00		220 000,00	195 864,56	166 946,40	28 918,16	24 135,44	27 217,38	21 613,63	5 603,75
1 6 1 2 Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov	1 664 000,00		1 664 000,00	1 609 617,49	909 410,33	700 207,16	54 382,51	726 618,48	652 531,82	74 086,66
1 6 2 Služobné cesty	323 000,00		323 000,00	323 000,00	283 639,18	39 360,82	0,00	32 814,16	11 679,54	21 134,62
1 6 3 0 Sociálna pomoc	43 000,00	- 15 000,00	28 000,00	23 003,93	14 701,30	8 302,63	4 996,07	5 972,25	4 286,22	1 686,03
1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné výdavky na sociálne aktivity	197 000,00	15 000,00	212 000,00	200 507,83	192 731,58	7 776,25	11 492,17	61 921,33	61 195,33	726,00
1 6 5 0 Lekárska služba	184 000,00		184 000,00	131 572,19	97 472,23	34 099,96	52 427,81	58 783,93	37 484,03	21 299,90

Rozpočtové položky	Prostriedky rozpočtového roka							Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
1 6 5 2 Reštaurácie a jedálne	77 000,00		77 000,00	76 875,32	45 728,24	31 147,08	124,68	18 557,52	16 283,05	2 274,47
1 6 5 4 Viacúčelové detské centrum	2 271 000,00		2 271 000,00	2 270 803,11	1 677 080,62	593 722,49	196,89	483 522,24	272 581,07	210 941,17
<b>Kapitola 1 6 Iné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu</b>	<b>4 979 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4 979 000,00</b>	<b>4 831 244,43</b>	<b>3 387 709,88</b>	<b>1 443 534,55</b>	<b>147 755,57</b>	<b>1 415 407,29</b>	<b>1 077 654,69</b>	<b>337 752,60</b>
<b>Hlava 1 Osoby pracujúce pre inštitúciu</b>	<b>248 028 300,00</b>	<b>485 700,00</b>	<b>2 485 140 000,00</b>	<b>243 614 674,62</b>	<b>239 006 804,84</b>	<b>4 607 869,78</b>	<b>4 899 325,38</b>	<b>3 477 044,48</b>	<b>2 910 523,20</b>	<b>566 521,28</b>

Rozpočtová položka	Index 1 (prostriedky rozpočtového roka)							Index 4 (prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka)		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
2 0 0 0 Nájomné	11 417 000,00	- 575 462,05	10 841 537,95	10 841 537,95	10 825 549,72	15 988,23	0,00	6 870,13	125,62	6 744,51
2 0 0 1 Lízing nehnuteľností	32 301 000,00	637 462,05	32 938 462,05	32 937 481,91	31 884 981,91	1 052 500,00	980,14	877 999,96	869 109,48	8 890,48
2 0 0 3 Nadobúdanie nehnuteľného majetku	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
2 0 0 5 Stavba budov	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
2 0 0 7 Úpravy priestorov	316 000,00	850 000,00	1 166 000,00	1 148 347,21	174 876,70	973 470,51	17 652,79	337 988,87	322 418,30	15 570,57
2 0 0 8 Štúdie a technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností	702 000,00	75 000,00	777 000,00	700 459,38	379 552,46	320 906,92	76 540,62	913 097,65	887 388,49	25 709,16

Rozpočtová položka	Index 1 (prostriedky rozpočtového roka)							Index 4 (prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka)		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
2 0 2 2 Upratovanie a údržba	6 050 000,00	- 150 000,00	5 900 000,00	5 794 322,70	4 773 390,02	1 020 932,68	105 677,30	1 496 296,31	1 409 038,97	87 257,34
2 0 2 4 Spotreba energie	3 065 000,00	- 80 000,00	2 985 000,00	2 934 150,66	2 344 361,82	589 788,84	50 849,34	1 513 728,22	567 434,96	946 293,26
2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov	4 804 000,00	- 532 616,00	4 271 384,00	4 266 408,46	3 498 377,24	768 031,22	4 975,54	948 300,01	829 722,15	118 577,86
2 0 2 8 Poistenie	81 000,00	32 616,00	113 616,00	113 225,43	112 427,47	797,96	390,57	3 087,44	51,58	3 035,86
2 0 2 9 Ostatné výdavky na budovy	307 000,00	50 000,00	357 000,00	346 711,05	317 370,54	29 340,51	10 288,95	54 174,31	46 866,29	7 308,02
<b>Kapitola 20 Budovy a súvisiace náklady</b>	<b>59 043 000,00</b>	<b>307 000,00</b>	<b>59 350 000,00</b>	<b>59 082 644,75</b>	<b>54 310 887,88</b>	<b>4 771 756,87</b>	<b>267 355,25</b>	<b>6 151 542,90</b>	<b>4 932 155,84</b>	<b>1 219 387,06</b>
2 1 0 0 Nákup, práce, technická obsluha a správa zariadení a počítačového programového vybavenia	3 532 000,00	349 500,00	3 881 500,00	3 881 472,85	2 727 060,54	1 154 412,31	27,15	1 193 594,60	1 191 168,02	2 426,58
2 1 0 2 Externé služby na prevádzkovanie, realizáciu a správu počítačových programových vybavení a systémov	8 510 000,00	0,00	8 510 000,00	8 508 991,12	4 709 395,23	3 799 595,89	1 008,88	4 239 350,81	4 193 470,56	45 880,25
2 1 0 3 Telekomunikácie	1 068 000,00	- 349 500,00	718 500,00	718 499,96	579 779,00	138 720,96	0,04	336 369,35	236 366,67	100 002,68
2 1 2 Nábytok	653 000,00		653 000,00	652 742,98	318 618,81	334 124,17	257,02	124 735,44	120 633,03	4 102,41
2 1 4 Zariadenia a technické inštalácie	475 000,00	- 51 000,00	424 000,00	423 975,59	333 753,08	90 222,51	24,41	124 043,09	75 871,36	48 171,73
2 1 6 Vozidlá	1 405 000,00		1 405 000,00	1 306 202,25	1 197 866,97	108 335,28	98 797,75	92 236,91	16 478,49	75 758,42
<b>Kapitola 21 Výpočtová technika, vybavenie a nábytok: nákup, prenájom a údržba</b>	<b>15 643 000,00</b>	<b>- 51 000,00</b>	<b>15 592 000,00</b>	<b>15 491 884,75</b>	<b>9 866 473,63</b>	<b>5 625 411,12</b>	<b>100 115,25</b>	<b>6 110 330,20</b>	<b>5 833 988,13</b>	<b>276 342,07</b>

Rozpočtová položka	Index 1 (prostriedky rozpočtového roka)							Index 4 (prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka)		
	Pôvodný rozpočet	Prenosy	Prostriedky rozpočtového roka	Závazky	Platby	Zostatok záväzkov	Zrušené prostriedky	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov	Zrušené prostriedky
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
2 3 0 Písacie potreby, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar	1 011 000,00	- 25 000,00	986 000,00	985 260,86	577 307,28	407 953,58	739,14	386 750,89	341 700,44	45 050,45
2 3 1 Peňažné poplatky	36 000,00	- 11 000,00	25 000,00	15 057,50	9 803,91	5 253,59	9 942,50	15 373,81	3 547,91	11 825,90
2 3 2 Výdavky na právne služby a náhradu škody	16 000,00	11 000,00	27 000,00	18 380,00	7 360,00	11 020,00	8 620,00	4 087,26	1 420,00	2 667,26
2 3 6 Poštové poplatky	621 000,00	71 000,00	692 000,00	692 000,00	601 335,93	90 664,07	0,00	132 101,20	117 073,20	15 028,00
2 3 8 Ostatné administratívne prevádzkové výdavky	368 000,00	45 000,00	413 000,00	390 963,29	323 637,26	67 326,03	22 036,71	103 135,88	90 624,71	12 511,17
<b>Kapitola 2 3 Bežné administratívne výdavky</b>	<b>2 052 000,00</b>	<b>91 000,00</b>	<b>2 143 000,00</b>	<b>2 101 661,65</b>	<b>1 519 444,38</b>	<b>582 217,27</b>	<b>41 338,35</b>	<b>641 449,04</b>	<b>554 366,26</b>	<b>87 082,78</b>
2 5 2 Výdavky na reprezentáciu	169 000,00		169 000,00	157 225,88	113 072,84	44 153,04	11 774,12	59 436,20	38 544,26	20 891,94
2 5 4 Zasadnutia, kongresy a konferencie	411 000,00		411 000,00	313 356,89	224 608,15	88 748,74	97 643,11	178 184,73	68 772,17	109 412,56
2 5 6 Výdavky na informovanie verejnosti a na účasť na verejných podujatiach	218 000,00		218 000,00	159 366,08	137 685,73	21 680,35	58 633,92	50 753,37	28 443,91	22 309,46
2 5 7 Právna informatika	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Kapitola 2 5 Zasadnutia a konferencie</b>	<b>798 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>798 000,00</b>	<b>629 948,85</b>	<b>475 366,72</b>	<b>154 582,13</b>	<b>168 051,15</b>	<b>288 374,30</b>	<b>135 760,34</b>	<b>152 613,96</b>
2 7 0 Konzultácie, štúdie a prieskumy obmedzenej povahy	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00

Rozpočtová položka	Index 1 (prostriedky rozpočtového roka)							Index 4 (prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka)		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
2 7 2 Výdavky na dokumentáciu, knižnicu a archiváciu	1 163 000,00		1 163 000,00	1 162 884,44	971 852,48	191 031,96	115,56	210 788,09	198 671,66	12 116,43
2 7 4 0 Úradný vestník	947 000,00	- 347 000,00	600 000,00	600 000,00	389 228,22	210 771,78	0,00	363 094,05	69 028,80	294 065,25
2 7 4 1 Publikácie všeobecného charakteru	1 100 000,00		1 100 000,00	1 080 000,00	385 382,47	694 617,53	20 000,00	970 722,97	835 836,42	134 886,55
<b>Kapitola 27 Informačná činnosť: získavanie, archivovanie, výroba a šírenie</b>	<b>3 210 000,00</b>	<b>- 347 000,00</b>	<b>2 863 000,00</b>	<b>2 842 884,44</b>	<b>1 746 463,17</b>	<b>1 096 421,27</b>	<b>20 115,56</b>	<b>1 544 605,11</b>	<b>1 103 536,88</b>	<b>441 068,23</b>
<b>Hlava 2 Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky</b>	<b>80 746 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>80 746 000,00</b>	<b>80 149 024,44</b>	<b>67 918 635,78</b>	<b>12 230 388,66</b>	<b>596 975,56</b>	<b>14 736 301,55</b>	<b>12 559 807,45</b>	<b>2 176 494,10</b>
3 7 1 0 Súdne výdavky	40 000,00		40 000,00	20 522,25	9 828,15	10 694,10	19 477,75	15 500,00	6 858,66	8 641,34
3 7 1 1 Arbitrážny výbor podľa článku 18 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Kapitola 37 Osobitné výdavky niektorých inštitúcií a orgánov</b>	<b>40 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>40 000,00</b>	<b>20 522,25</b>	<b>9 828,15</b>	<b>10 694,10</b>	<b>19 477,75</b>	<b>15 500,00</b>	<b>6 858,66</b>	<b>8 641,34</b>
<b>Hlava 3 Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie</b>	<b>40 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>40 000,00</b>	<b>20 522,25</b>	<b>9 828,15</b>	<b>10 694,10</b>	<b>19 477,75</b>	<b>15 500,00</b>	<b>6 858,66</b>	<b>8 641,34</b>
10 0 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	485 700,00	- 485 700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00

Rozpočtová položka	Index 1 (prostriedky rozpočtového roka)							Index 4 (prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka)		
	Pôvodný rozpočet (1)	Prenosy (2)	Prostriedky rozpočtového roka (3) = (1) + (2)	Závazky (4)	Platby (5)	Zostatok záväzkov (6) = (4) - (5)	Zrušené prostriedky (7) = (3) - (4)	Prostriedky prenesené z nárokov predchádzajúceho rozpočtového roka (8)	Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov (9)	Zrušené prostriedky (10) = (8) - (9)
10 1 Rezerva na nepredvídané výdavky	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
<b>Hlava 10 Ostatné výdavky</b>	<b>485 700,00</b>	<b>- 485 700,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>SPOLU</b>	<b>329 300 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>329 300 000,00</b>	<b>323 784 221,31</b>	<b>306 935 268,77</b>	<b>16 848 952,54</b>	<b>5 515 778,69</b>	<b>18 228 846,03</b>	<b>15 477 189,3-1</b>	<b>2 751 656,72</b>

## PRÍLOHA V

## Využitie účelovo viazaných príjmov

	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2009 do roka 2010	Účelovo viazané príjmy v roku 2010	Platby	Prenos účelovo viazaných príjmov z roka 2010 do roka 2011
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) - (3)
1 0 Členovia inštitúcie	33,90	1 386,40	224,80	1 195,50
1 2 Úradníci a dočasní zamestnanci	72 588,90	66 888,04	45 104,29	94 372,65
1 4 Spolu ostatní zamestnanci a externé služby	2 271,44	1 383,06	0,00	3 654,50
1 6 Iné výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich pre inštitúciu	52 586,99	5 874,41	23 275,67	35 185,73
<b>Hlava 1 – Osoby pracujúce pre inštitúciu</b>	<b>127 481,23</b>	<b>75 531,91</b>	<b>68 604,76</b>	<b>134 408,38</b>
2 0 Budovy a súvisiace náklady	96 531,29	594 526,12	162 860,68	528 196,73
2 1 Výpočtová technika, vybavenie a nábytok: nákup, prenájom a údržba	221 914,12	148 549,35	224 358,59	146 104,88
2 3 Bežné administratívne výdavky	3 967,07	24 291,05	5 796,87	22 461,25
2 5 Zasadnutia a konferencie	2 638,59	2 094,85	1 320,38	3 413,06
2 7 Informačná činnosť: získavanie, archivovanie, výroba a šírenie	704 293,11	177 296,41	252 549,29	629 040,23
<b>Hlava 2 – Budovy, hnutelný majetok, vybavenie a rôzne prevádzkové výdavky</b>	<b>1 029 344,18</b>	<b>946 757,78</b>	<b>646 885,81</b>	<b>1 329 216,15</b>
3 7 Osobitné výdavky niektorých inštitúcií a orgánov	7 035,25	0,00	5 035,25	2 000,00
<b>Hlava 3 – Výdavky súvisiace s plnením osobitných úloh inštitúcie</b>	<b>7 035,25</b>	<b>0,00</b>	<b>5 035,25</b>	<b>2 000,00</b>
<b>Spolu</b>	<b>1 163 860,66</b>	<b>1 022 289,69</b>	<b>720 525,82</b>	<b>1 465 624,53</b>

## PRÍLOHA VI

## Presuny rozpočtových prostriedkov uskutočnené v roku 2010 na základe ustanovení článkov 22 a 24 nariadenia o rozpočtových pravidlách

(v EUR)

Číslo presunu	Dátum	Medzi hlavami	Medzi kapitolami	Medzi článkami	Medzi položkami	Z článku alebo položky	Do článku alebo položky
Presuny predložené rozpočtovému orgánu (na základe ustanovení článku 22 ods. 2 a článku 24 ods. 4)							
1	25.2.2010			195 000		1 2 0 0 Platy a príspevky (Úradníci a dočasní zamestnanci)	1 2 2 0 Príspevky v prípade prepustenia zo služobných dôvodov
2	2.7.2010	485 700				1 0 0 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti
3	15.7.2010			11 000		2 3 1 Finančné poplatky	2 3 2 Výdavky na právne služby a náhradu škody
4	6.10.2010		1 000 000			1 2 0 0 Platy a príspevky (Úradníci a dočasní zamestnanci)	1 4 0 6 Externé služby v jazykovej oblasti
5	12.11.2010		71 000			2 7 4 0 Úradný vestník	2 3 6 Poštové poplatky
			45 000			2 7 4 0 Úradný vestník	2 3 8 Ostatné administratívne prevádzkové výdavky
6	15.11.2010			150 000		2 0 2 2 Upratovanie a údržba	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
				80 000		2 0 2 4 Spotreba energie	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
				450 000		2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
			51 000			2 1 4 Zariadenia a technické inštalácie	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
			25 000			2 3 0 Písacie potreby, kancelárske potreby a rozličný spotrebný tovar	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
			231 000			2 7 4 0 Úradný vestník	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
7	9.12.2010			386 000		1 0 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	1 0 0 0 Odmeny a príspevky (Členovia)
				2 380 000		1 2 9 Predbežne vyčlenené rozpočtové prostriedky	1 2 0 0 Platy a príspevky (Úradníci a dočasní zamestnanci)
				61 000			1 4 0 0 Ostatní zamestnanci
<b>Medzi súčet</b>	<b>5 621 700</b>	<b>485 700</b>	<b>1 423 000</b>	<b>3 713 000</b>	<b>0</b>		

Číslo presunu	Dátum	Medzi hlavami	Medzi kapitolami	Medzi článkami	Medzi položkami	Z článku alebo položky	Do článku alebo položky
Presuny vnútri článkov nepredkladané rozpočtovému orgánu (na základe ustanovení článku 22 ods. 4)							
1	10.3.2010				23 116	2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov	2 0 2 8 Poistenie
2	24.6.2010				720 000	1 2 0 0 Platy a príspevky (Úradníci a dočasní zamestnanci)	1 2 0 4 Nároky spojené s nástupom do služobného pomeru, preložením a skončením služobného pomeru
3	22.7.2010				9 500	2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov	2 0 2 8 Poistenie
4	16.9.2010				850 000	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností	2 0 0 7 Úpravy priestorov
5	16.9.2010				75 000	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností	2 0 0 8 Štúdie a technická podpora súvisiace s projektmi nehnuteľností
6	14.10.2010				50 000	2 0 2 6 Bezpečnosť a stráženie budov	2 0 2 9 Ostatné výdavky na budovy
7	20.10.2010				15 000	1 6 3 0 Sociálna pomoc	1 6 3 2 Spoločenské vzťahy medzi zamestnancami a ostatné výdavky na sociálne aktivity
8	3.11.2010				349 500	2 1 0 3 Telekomunikácie	2 1 0 0 Nákup, práce, technická obsluha a správa zariadení a počítačového programového vybavenia
9	17.11.2010				56 000	1 4 0 0 Ostatní zamestnanci	1 4 0 4 Stáže a výmeny zamestnancov
10	8.12.2010				575 462	2 0 0 0 Nájomné	2 0 0 1 Lízing nehnuteľností
<b>Medzi súčet</b>	<b>2 723 578</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 723 578</b>		
<b>Spolu</b>	<b>8 345 278</b>	<b>485 700</b>	<b>1 423 000</b>	<b>3 713 000</b>	<b>2 723 578</b>		